# RAIFFEISEN BANK SH.A.

## Raporte Financiare 3-Mujore

**Sipas Kerkesave te Rregullores Nr. 60, datë 29.08.2008 [i ndryshuar] te Bankes se Shqiperise**

**Për periudhën e mbyllur më: 31/12/2016**

**PERMBAJTJA:** **Faqe**


| | | |
|---|---|---|
| 1. | Bazat e pergatitjes dhe Permbledhje e Politikave Kontabel | 1 - 6 |
| 2. | Tregues te rentabilitetit te bankes | 7 |
| 3. | Pozicioni financiar, Pasqyra e te Ardhurave dhe zerat jashte bilanci te permbledhura | 8 - 11 |
| 4. | Pasqyra e ndryshimeve të kapitalit | 12 |
| 5. | Pasqyra e rrjedhjes së parasë | 13 |
| 6. | Klasifikimi i portofolit te kredive sipas shperndarjes gjeografike (rretheve) | 14 - 15 |
| 7. | Klasifikimi i portofolit te kredive sipas tipit te industrise dhene rezidenteve (rretheve) | 16 - 17 |
| 8. | Fondet per provigjone dhe levizjet gjate periudhes | 18 |
| 9. | Aktivet sipas maturimit përfundimtar | 19 |
| 10. | Pasivet sipas maturimit përfundimtar | 20 |
| 11. | Struktura e kapitalit rregullator; Raporti i mjaftueshmërise së kapitalit: Kërkesa për kapital rregullator për mbulimin e rrezikut të tregut dhe rrezikut operacional | 21 |


Tiranë, më 24/01/2017

## 1. TË PËRGJITHSHME

Raiffeisen Bank sh.a ("Banka") është një institucion bankar i themeluar në përputhje me Ligjin 9901 "Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare" datë 14 prill 2008 dhe me Ligjin 9662 "Për Bankat në Republikën e Shqipërisë" datë 18 dhjetor 2006 si edhe ligje të tjera të aplikueshme.

Bazuar në nenin nr.2 të Statutit të të Bankës, objektivi i Bankës është të veproje, për llogari të vet apo të palëve të treta, çfarëdo dhe çdo operacion të pranuar apo të deleguar Bankës sipas legjislacionit përkatës. Raiffeisen Bank sh.a. është krijuar dhe themeluar si dhe operon vetëm në Shqipëri. Raiffeisen Bank sh.a. është shoqëri e zotëruar nga Raiffeisen SEE Region Holding GmbH, Austri me 100 % të kapitalit.

Më 31 Dhjetor 2016, Banka operon me një rrjet bankar prej 85 pika shërbimi në të gjithë Shqipërinë (31 Dhjetor 2015: 89 pika shërbimi), të cilat drejtohen nga 6 Distrikte. Numri i punonjësve të Bankës më 31 Dhjetor 2016 ishte 1,363 punonjës (31 Dhjetor 2015: 1,406 punonjës).

## 2. BAZAT E PËRGATITJES

Pasqyrat financiare individuale të Bankës janë përgatitur në përputhje me "Metodologjinë e raportimit dhe përmbajtjen e raporteve financiare" ("Metodologjia e Raportimit Financiar" ose "MRF") e miratuar nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë më 24 dhjetor 2008. MRF u miratua për qëllime rregullatore, në zbatim të Nenit 47 të Ligjit nr. 9662, datë 18 dhjetor 2006 "Për Bankat në Republikën e Shqipërisë".

Pasqyrat financiare individuale janë prezantuar në Lekë Shqiptarë ("Lek"), të përafruar në mijë Lek dhe janë të përgatitura mbi bazën e kostos historike, përveç letrave me vlerë të disponueshme për shitje dhe letrave me vlerë të tregtueshme, të cilat vlerësohen mbi bazën e vlerës së tregut.

## 3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL

### 3.1 Transaksionet në monedhë të huaj

#### (i) Monedha funksionale dhe prezantuese

Pasqyrat financiare individuale janë prezantuar në Lek, cila është monedha funksionale dhe prezantuese e Bankës.

#### (ii) Transaksionet dhe gjendjet

Transaksionet e kryera në monedha të tjera (jo Lek) janë regjistruar fillimisht me kurset e këmbimit të datës së kryerjes së transaksionit. Aktivet dhe detyrimet monetare në këto monedha, janë rikonvertuar me kurset e këmbimit të datës së bilancit. Fitimet dhe humbjet që rezultojnë nga këmbimi janë paraqitur në pasqyrën individuale të të ardhurave. Aktivet dhe detyrimet jomonetare në monedha të huaja janë konvertuar me kurset e këmbimit të datës së transaksionit.

Kurset e këmbimit që janë aplikuar më 31 Dhjetor 2016 dhe 31 Dhjetor 2015 (Lek në monedhë të huaj) për monedhat e huaja kryesore janë paraqitur më poshtë:

| | **31 Dhjetor 2016** | **31 Dhjetor 2015** |
|---|---|---|
| Monedha Europiane (EUR) | 135.23 | 137.28 |
| Dollari Amerikan (USD) | 128.17 | 125.79 |
| Paundi Britanik (GBP) | 157.56 | 186.59 |
| Franga Zvicerane (CHF) | 126.05 | 126.74 |
| Jeni Japonez (JPY) (për 100) | 109.75 | 104.50 |
| Dollari Kanadez (CAD) | 95.09 | 90.53 |

### 3.2 Arka dhe llogaritë me Bankën Qëndrore

Për të raportuar fluksin e parasë, paraja dhe ekuivalentët e saj janë përcaktuar si arka dhe llogaritë me Bankën Qëndrore, duke përfshirë rezervën minimale të detyrueshme me Bankën e Shqipërisë (“Banka Qëndrore”).

Rezerva minimale e detyrueshme me Bankën e Shqipërisë është një rezervë që duhet ta mbajnë të gjitha bankat tregtare të liçensuara në Shqipëri.

### 3.3 Investime në letra me vlerë

Investime në letra me vlerë përfshijnë bono thesari, obligacione të Qeverisë dhe obligacione të huaja. Këto investime maten fillimisht me kosto, duke përfshirë kostot e transaksionit dhe klasifikohen si më poshtë:

- Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim
- Letra me vlerë të disponueshme për shitje, dhe
- Letra me vlerë të tregtueshme

#### (i) Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë. Investimet që kanë pagesa fikse ose të përcaktuara dhe për të cilat Banka ka qëllimin dhe mundësinë për t’i mbajtur deri në maturim, regjistrohen pas njohjes fillestare me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv, duke zbritur provigjonet për rënien në vlerë.

#### (ii) Letra me vlerë të disponueshme për shitje

Letrat me vlerë të disponueshme për shitje përfshijnë bono thesari dhe obligacione të huaja. Pas vlerësimit fillestar, letrat me vlerë, të cilat klasifikohen si të disponueshme për shitje, rivlerësohen me vlerën e tregut. Humbjet si rrjedhojë e ndryshimeve në vlerën e tregut të këtyre letrave me vlerë të disponueshme për shitje përfshihen në fitimin ose humbjen neto për periudhën në të cilën ndodhin këto ndryshime.

#### (iii) Letra me vlerë të tregtueshme

Letrat me vlerë të tregtueshme përfshijnë bono thesari. Letrat me vlerë të tregtueshme regjistrohen në ditën e blerjes dhe me çmimin e blerjes duke përfshirë kostot dhe interesin e përllogaritur. Pas njohjes fillestare, letrat me vlerë të tregtueshme rivlerësohen me vlerën e tregut. Fitimet dhe humbjet si rrjedhojë e ndryshimeve në vlerën e tregut të këtyre letrave me vlerë përfshihen në fitimin ose humbjen neto të periudhës në të cilën ndodhin këto ndryshime.

**(iv) Vlera e tregut**

Vlera e tregut për letrat me vlerë që tregtohen në tregje financiare të organizuara përcaktohet duke iu referuar çmimeve të ofruara (bid) të kuotuara gjatë mbylljes së bursës në datën e bilancit. Për letrat me vlerë për të cilat nuk ekziston një çmim i kuotuar në bursë, një vlerësim i arsyeshëm i vlerës së tregut përcaktohet duke iu referuar vlerës aktuale të tregut të një instrumenti tjetër, i cili është i përafërt në natyrë. Vlera e tregut, gjithashtu, mund të bazohet në rrjedhjen e pritshme të parasë, ose mbi bazën neto të aktivit për letrën me vlerë në fjalë.

**(v) Marrëveshjet e riblerjes dhe marrëveshjet e anasjellta të riblerjes**

Letrat me vlerë të blera sipas marrëveshjeve për t'u rishitur (marrëveshje të anasjellta të riblerjes) dhe letrat me vlerë të shitura sipas marrëveshjeve për t'u riblerë (marrëveshje riblerjeje) në përgjithësi trajtohen si veprime financiare të kolateralizuara dhe mbahen me shumat e dhëna ose të marra, plus interesin e përllogaritur. Interesi nga marrëveshjet e anasjellta të riblerjes dhe për marrëveshjet e riblerjes shprehet si e ardhur ose shpenzim interesi gjatë kohëzgjatjes së çdo marrëveshjeje. Të gjitha këto marrëveshje bëhen me Bankën e Shqipërisë.

## 3.4 Huatë dhe paradhëniet për klientët

Huatë që Banka i jep huamarrësve duke i siguruar atyre para në mënyrë të drejtpërdrejtë, kategorizohen si hua të dhëna nga Banka dhe mbarten me vlerën e mbetur, pakësuar nga provigjionet për rënien në vlerë. Të gjitha huatë dhe paradhëniet kontabilizohen kur huamarrësve iu disbursohet shuma totale në para.

Përveç provigjoneve të përgjithshme të njohura në bilancin e Bankës, një provigjon për rënien e vlerës së huasë përcaktohet nëse është e qartë që Banka nuk do të jetë në gjendje të mbledhë të gjithë shumën e pashlyer të detyrimit.

Politika huadhënëse e Bankës është në përputhje me ligjet në fuqi (Ligji për Bankat dhe Rregullorja e Bankës së Shqipërisë "Për Administrimin e Rrezikut të Kredisë nga Bankat dhe Degët e Bankave te Huaja" miratuar me vendimin nr. 62 datë 14.09.2011, ndryshuar me vendimin nr.27, datë 27.03.2013, ndryshuar me vendim nr. 22, datë 27.02.2014 dhe ndryshuar me vendim nr. 26, datë 01.04.2015 të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë). Banka e klasifikon portofolin e huasë në pesë kategori duke aplikuar normat e mëposhtme për krijimin e fondeve rezervë të provigjoneve:

| **Kategoria e huasë** | **Provigjoni i humbjes** |
|---|---:|
| Standarde | 1% |
| Në ndjekje | 5% |
| Nënstandarde | 20% |
| Të dyshimta | 50% |
| Të humbura | 100% |

Kur huaja është e pakthyeshme, ajo anullohet me provigjonin për huatë e këqija, shumat e rikuperueshme më pas kreditohen në pasqyrën individuale të të ardhurave në zërin "Të ardhura / (shpenzime) të tjera operative".

Banka nuk përllogarit më interes mbi huatë e klasifikuara të humbura për shkak të falimentimit të klientit ose moskthimit në afat të huasë. Vlera e mbetur e huave, për të cilat nuk përllogaritet interes, përfaqëson shumën për t'u marrë minus provigjonin për humbjet e pritshme. Provigjioni zakonisht përcaktohet si 100% e vlerës për t'u marrë.

***Politikat e fshirjes së kredive***

Banka fshin një hua/letër me vlerë (dhe çdo provigjon për humbjet nga rënia në vlerë) kur Komiteti i Kredive Problematike të Bankës vendos që huatë/letrat me vlerë janë të paarkëtueshme. Ky përcaktim arrihet pasi janë marrë në konsideratë informacione si ndodhja e ngjarjeve të konsiderueshme, të cilat kanë ndikuar në gjendjen financiare të huamarrësit në mënyrë të tillë që ai nuk është në gjendje të paguajë detyrimin, ose të ardhurat nga ekzekutimi i kolateralit nuk do të jenë të mjaftueshme për të mbuluar ekspozimin total.

## 3.5 Mjetet e qëndrueshme të trupëzuara dhe të patrupëzuara

Mjetet e qëndrueshme të trupëzuara dhe të patrupëzuara shprehen me koston historike të blerjes plus rivlerësimet (në rastin e ndërtesave) minus zhvlerësimin dhe amortizimin e akumuluar.

Ndërtesat shprehen me vlerat e rivlerësuara, të cilat janë vlerat reale në bazë të përdorimit aktual në datën e rivlerësimit, minus ndonjë zhvlerësim pasues të akumuluar dhe humbjet nga rënia në vlerë vijuese të akumuluara. Rezultati i rivlerësimit është paraqitur në rezervat e rivlerësimit.

Zhvlerësimi dhe amortizimi paraqiten si pakësim i kostos së mjeteve të qëndrueshme të trupëzuara dhe të patrupëzuara kundrejt periudhës së vlerësuar të përdorimit të tyre, duke përdorur metodën lineare, me pikënisje nga muaji i vënies së tyre në përdorim dhe duke aplikuar përqindjet e zhvlerësimit si më poshtë:

| Kategoria | Përqindjet vjetore të amortizimit (%) |
|---|---|
| Ndërtesa | 5 |
| Pajisje kompjuterike | 25 |
| ATM | 25 |
| Mjete transporti | 20 |
| Mobilje dhe pajisje | 20 |
| Aktive të patrupëzuara | 12.5 |

Toka dhe punimet në proçes nuk zhvlerësohen.

Fitimet dhe humbjet nga shitja e ndërtesave dhe pajisjeve në përdorim paraqiten në pasqyrën individuale të të ardhurave në periudhën kur janë shitur ose nxjerrë jashtë përdorimit.

## 3.6 Pronat e rimarra në zotërim

Në disa rrethana të caktuara, pronat e vëna në hipotekë mund të rimerren në zotërim pas heqjes të së drejtës mbi hipotekën e huave të këqija. Pronat e rimarra në zotërim vlerësohen me më të voglën midis vlerës së ankandit të fundit dhe vlerës së drejtë, pasi i janë zbritur kostot e shitjeve, të njohura në pasqyrat financiare individuale si “Aktive të tjera”. Qëllimi i Drejtimit ndaj pronave të rimarra në zotërim është shitja sa më e shpejtë e tyre, duke i përdorur të ardhurat nga shitja për uljen e borxheve të këqija.

## 3.7 Detyrimet ndaj klientëve

Detyrimet ndaj klientëve shprehen në shumën e mbetur të principalit. Interesi është kontabilizuar mbi bazë përllogaritjeje.

## 3.8 Detyrimet ndaj institucioneve financiare

Detyrimet ndaj institucioneve financiare shprehen në shumën e mbetur të principalit. Interesi është kontabilizuar mbi bazë përllogaritjeje.

## 3.9 Interesat dhe komisionet

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi janë regjistruar mbi bazë përllogaritjeje.

Të ardhurat nga komisionet për llogaritë rrjedhëse, çeqet, transfertat e parave dhe transaksionet e tjera bankare regjistrohen si të ardhura kur arkëtohen. Komisionet për huatë shtyhen në kohë dhe njihen gjatë jetës se huasë. Shpenzimet e komisionit regjistrohen kur shpenzimet janë paguar.

## 3.10 Shpenzimet

### (i) Shpenzimet operative

Shpenzimet operative regjistrohen kur ndodhin.

### (ii) Përfitimet e punonjësve

- *Kontributi i detyrueshëm i sigurimeve shoqërore*

Banka derdh vetëm kontributin e detyrueshëm të sigurimeve shoqërore që siguron përfitimin e pensionit për punonjësit kur dalin në pension. Qeveria e Shqipërisë ka përgjegjësi sigurimin e pragut minimal të pensionit në Shqipëri sipas një skeme pensioni me kontribut të përcaktuar. Kontributet e Bankës në skemën e kontributit të përcaktuar regjistrohen në pasqyrën individuale të të ardhurave kur ndodhin.

- *Leja vjetore e paguar*

Banka regjistron si detyrim koston e vlerësuar të paaktualizuar në lidhje me lejen vjetore që pritet të paguhet në këmbim të shërbimit të punonjësit për periudhën e mbyllur.

### (iii) Përmirësimi i ambjenteve me qira

Përmirësimi i ambjenteve me qira shprehet me koston historike të blerjes minus zhvlerësimin e akumuluar. Zhvlerësimi llogaritet duke përdorur metodën lineare përgjatë periudhës së qirasë. Sipas rregullores së Bankës së Shqipërisë, vlera e mbetur e përmirësimit të ambjenteve me qira përfshihet në aktive të tjera.

## 3.11 Tatimi mbi fitimin

Tatimi mbi fitimin llogaritet 15% (31 dhjetor 2015: 15%) mbi fitimin e tatueshëm në përputhje me legjislacionin tatimor shqiptar. Fitimi i tatueshëm llogaritet duke rregulluar fitimin para tatimit me disa të ardhura dhe shpenzime sipas kërkesave të legjislacionit shqiptar.

### 3.12 Pjesëmarrje në filial

Banka zotëron 100% të aksioneve te Raiffeisen Leasing Sh.a. Raiffeisen Leasing Sh.a. eshte regjistruar ne Regjistrin Tregtar Shqiptar sipas vendimit te Gjykates se Tiranes Nr.35733 te dates 15 Maj 2006 dhe ushtron aktivitetin e qiradhënies financiare ashtu si parashikohet në legjislacionin shqiptar të aplikueshëm "Mbi Qiradhënien Financiare".

Banka ka blerë 100% të aksioneve të Raiffeisen INVEST - Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive, Sh.a. Blerja është aprovuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare bazuar në vendimin nr 30, datë 26 mars 2009, rregjistruar në Qëndra Kombëtare e Regjistrimit më 23 prill 2009.

Pasqyrat financiare nuk përfshijnë rezultatin dhe aktivet neto të Raiffeisen Leasing Sh.a., dhe Raiffeisen INVEST Sh.a. Investimi në këto filiale është raportuar sipas metodës direkte të kapitalit, me kosto.

### 3.13 Vlerësimi i vlerës së tregut

Duke qenë se për instrumentat financiare të krijuara në Shqipëri nuk ekziston asnjë treg, vlerësimet e vlerës së tregut bazohen në gjykimet rreth pritjeve të ardhshme të humbjeve, kushteve aktuale ekonomike, karakteristikave të riskut të instrumentave të ndryshëm financiarë dhe në faktorë të tjerë. Të vetmet instrumenta financiarë të gatshëm për t'u tregtuar janë letrat me vlerë shqiptare.

Vlerësimet e vlerave të tregut bazohen mbi instrumentet financiare të bilancit individual ekzistues pa vlerësuar këtu vlerën e biznesit të pritshëm si dhe vlerën e aktiveve dhe detyrimeve që nuk konsiderohen instrumenta financiarë. Aktive dhe detyrime të rëndësishme, që nuk konsiderohen instrumenta financiarë, përfshijnë pronat, pajisjet dhe aktivet e patrupëzuara.

Në përgjithësi, instrumentat financiarë të bilancit individual të Bankës kanë një vlerë të vlerësuar tregu afërsisht të barabartë me vlerën e tyrë kontabël për shkak të natyrës së tyre afatshkurtër apo të normave bazë të interesit, të cilat përafrojnë me normat e tregut. Shumica e instrumentave financiarë monetarë, ose kanë norma interesi të luhatshme, ose riçmohen brenda vitit.

### 3.14 Përdorimi i vlerësimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare individuale në përputhje me MRF dhe Ligjin për Bankat në Republikën e Shqipërisë kërkon që organet drejtuese të bëjnë vlerësime dhe supozime, të cilat ndikojnë direkt në vlerën e raportuar të aktiveve dhe detyrimeve, në paraqitjen e vlerës së aktiveve dhe detyrimeve të mundshme në datën e përgatitjes së pasqyrave financiare individuale, dhe në shumën e të ardhurave dhe shpenzimeve gjatë periudhës raportuese. Rezultatet reale mund të ndryshojnë nga ato të parashikuara.

### 3.15 Krahasueshmëria

Politikat kontabël të adoptuara nga Banka janë konsistente me ato të paraqitura një vit më parë, përveçse kur theksohet ndryshe.

Raiffeisen BANK

# Tregues te rentabilitetit te bankes *

| | Tregues te rentabilitetit te bankes * | 31/12/2016 | 30/9/2016 | 30/6/2016 | 31/3/2016 | 31/12/2015 | 30/9/2015 | 30/6/2015 | 31/3/2015 | 31/12/2014 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Kthyeshmëria nga aktivet mesatare (ROAA) [të ardhurat neto / aktivet mesatare *100]; | - | - | - | - | 1.4 % | 1.2 % | 1.5 % | 2.5 % | 1.2 % |
| 2. | Rezultati neto i jashtëzakonshëm / aktivet mesatare; | 0.2 % | 0.1 % | 0.1 % | 0.0 % | 0.2 % | 0.2 % | 0.2 % | 0.2 % | 0.3 % |
| 3. | Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë / të ardhurat bruto të veprimtarisë; | 29.9 % | 27.7 % | 26.1 % | 24.8 % | 23.5 % | 22.5 % | 21.5 % | 22.8 % | 19.5 % |
| 4. | Të ardhurat neto nga interesi / shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë; | 151 % | 171 % | 181 % | 200 % | 200 % | 216 % | 230 % | 222 % | 237 % |
| 5. | Kthyeshmëria nga kapitali aksionar mesatar (ROAE) [të ardhurat neto / kapitali aksioner mesatar *100]; | - | - | - | - | 18.0 % | 16.2 % | 19.7 % | 31.5 % | 15.6 % |
| 6. | Aktive për punonjës [totali i aktiveve / numri i regjistruar i punonjësve] në Lek'000; | 193,585 | 188,667 | 193,573 | 199,551 | 218,602 | 219,131 | 212,803 | 208,766 | 206,310 |
| 7. | Të ardhurat neto nga interesat / aktivet mesatare; | 3.2 % | 3.4 % | 3.7 % | 3.6 % | 4.0 % | 4.0 % | 4.2 % | 4.0 % | 4.6 % |
| 8. | Marzhi neto nga interesat: [Të ardhurat neto nga interesat / aktivet mesatare qe sjellin te ardhura] | 4.1 % | 4.4 % | 4.6 % | 4.7 % | 4.9 % | 4.8 % | 5.0 % | 4.8 % | 5.3 % |
| 9. | Te ardhurat nga interesat / aktivet mesatare; | 3.9 % | 4.2 % | 4.5 % | 4.1 % | 4.5 % | 4.6 % | 4.8 % | 4.6 % | 5.5 % |
| 10. | Shpenzime për interesa / aktivet mesatare; | 0.8 % | 0.7 % | 0.7 % | 0.5 % | 0.5 % | 0.5 % | 0.6 % | 0.6 % | 0.9 % |
| 11. | Të ardhurat neto nga interesat / të ardhurat bruto të veprimtarisë; | 45.3 % | 47.2 % | 47.2 % | 49.6 % | 46.9 % | 48.5 % | 49.4 % | 50.6 % | 46.3 % |
| 12. | Të ardhurat neto nga veprimtaritë e tjera / aktivet mesatare; | 0.9 % | 0.9 % | 0.9 % | 0.8 % | 0.8 % | 0.8 % | 0.8 % | 0.8 % | 1.1 % |
| 13. | Shpenzimet jo për interesa / të ardhurat bruto të veprimtarisë; | 101.9 % | 96.2 % | 109.4 % | 121.6 % | 76.7 % | 75.4 % | 72.6 % | 57.4 % | 74.8 % |
| 14. | Shpenzime personeli / të ardhurat bruto të veprimtarisë; | 13.1 % | 12.1 % | 11.1 % | 11.1 % | 10.2 % | 9.9 % | 9.4 % | 10.5 % | 8.8 % |
| 15. | Shpenzime për provigjone / aktivet mesatare. | 1.6 % | 1.9% | 2.4% | 2.7% | 0.0% | 0.0% | 0.2 % | 0.0% | 1.0 % |

(*) Treguesit jane llogaritur sipas kerkesave te Rregullores Nr. 60, datë 29.08.2008 te Bankes se Shqiperise (i ndryshuar)

## Pasqyra e pozicionit financiar dhe zërat jashtë bilanci

**në mijë Lekë**

| AKTIVET | 31/12/2016 | 31/12/2015 | Ndryshimi | ne % |
|---|---|---|---|---|
| Arka dhe Banka Qëndrore | 51,939,673 | 59,767,725 | (7,828,052) | (13.1)% |
| *Arka* | *3,331,400* | *3,172,435* | *158,965* | *5.0 %* |
| *Banka Qëndrore* | *48,608,274* | *56,595,290* | *(7,987,017)* | *(14.1)%* |
| Bono thesari për rifinancim me Bankën Qëndrore | 19,777,738 | 17,688,624 | 2,089,114 | 11.8 % |
| Hua dhe paradhënie neto për institucionet e kreditit | 29,999,750 | 50,865,938 | (20,866,188) | (41.0)% |
| *Llogari rrjedhëse* | *2,000,850* | *1,784,395* | *216,454* | *12.1 %* |
| *Depozita* | *24,495,829* | *43,273,216* | *(18,777,387)* | *(43.4)%* |
| *Hua* | *3,269,465* | *3,951,869* | *(682,403)* | *(17.3)%* |
| *Të tjera* | *233,606* | *1,856,459* | *(1,622,853)* | *(87.4)%* |
| Hua dhe paradhënie neto për klientët | 83,863,217 | 92,261,713 | (8,398,497) | (9.1)% |
| *Hua dhe paradhënie standarde* | *75,814,312* | *81,593,189* | *(5,778,877)* | *(7.1)%* |
| *Hua të pakthyera në afat* | *164,590* | *75,018* | *89,572* | *119.4 %* |
| *Hua në ndjekje* | *3,709,596* | *7,120,404* | *(3,410,808)* | *(47.9)%* |
| *Hua nënstandard* | *4,417,775* | *3,649,488* | *768,286* | *21.1 %* |
| *Hua të dyshimta* | *1,304,168* | *1,146,398* | *157,770* | *13.8 %* |
| *Hua të humbura* | *21,840,765* | *17,165,267* | *4,675,498* | *27.2 %* |
| *minus fonde rezerve per huate* | *(23,387,988)* | *(18,488,050)* | *(4,899,938)* | *26.5 %* |
| Letra me vlerë | 74,482,936 | 58,561,814 | 15,921,123 | 27.2 % |
| *Letra me vlerë me të ardhura të pandryshuara* | *74,482,936* | *58,561,814* | *15,921,123* | *27.2 %* |
| Interesa pjesëmarrëse dhe filialet | 329,205 | 201,898 | 127,307 | 63% |
| *Filialet* | *329,205* | *201,898* | *127,307* | *63%* |
| Mjete të mbajtura në emër të të tretëve | 0 | 0 | 0 | - |
| *Administrimi fiskal* | *0* | *0* | *0* | *-* |
| Mjetet e qëndrueshme, neto | 4,650,199 | 4,763,436 | (113,237) | (2.4)% |
| *Mjete të patrupëzuara* | *1,539,860* | *1,584,104* | *(44,244)* | *(2.8)%* |
| *Mjete të qëndrueshme në funksion të veprimtarisë* | *2,965,202* | *3,083,992* | *(118,790)* | *(3.9)%* |
| *Mjetet e trupëzuara të mbajtura për investim* | *127,001* | *89,736* | *37,265* | *41.5 %* |
| *Mjete të qëndrueshme në proçes* | *18,136* | *5,603* | *12,533* | *223.7 %* |
| Mjete të tjera, neto | 2,879,095 | 2,476,505 | 402,589 | 16.3 % |
| **TOTALI I AKTIVEVE** | **267,921,812** | **286,587,653** | **(18,665,841)** | **(6.5)%** |

-

## Pasqyra e pozicionit financiar dhe zërat jashtë bilanci (vijon)

**në mijë Lekë**

| DETYRIMET | 31/12/2016 | 31/12/2015 | Ndryshimi | ne % |
|---|---|---|---|---|
| Detyrimet ndaj institucioneve të kreditit përveç B.Qëndrore | 6,819,739 | 5,176,583 | 1,643,156 | 31.7 % |
| *Llogari rrjedhëse* | *2,250,891* | *1,911,588* | *339,303* | *17.7 %* |
| *Depozita* | *4,568,848* | *3,264,996* | *1,303,852* | *39.9 %* |
| Detyrimet ndaj klientëve | 224,933,479 | 242,638,843 | (17,705,364) | (7.3)% |
| *Llogari rrjedhëse* | *142,974,517* | *118,825,043* | *24,149,473* | *20.3 %* |
| *Llogari depozite* | *77,016,866* | *119,171,919* | *(42,155,053)* | *(35.4)%* |
| *Të tjera* | *4,942,096* | *4,641,881* | *300,216* | *6.5 %* |
| Borxhi ndaj Qeverisë shqiptare dhe organizatave publike | 356,301 | 342,133 | 14,168 | 4.1 % |
| Mjete të mbajtura në emër të të tretëve | 1,558,658 | 1,055,579 | 503,078 | 47.7 % |
| *Administrimi fiskal* | *709,848* | *248,335* | *461,513* | *185.8 %* |
| *Të tjera* | *848,809* | *807,244* | *41,565* | *5.1 %* |
| Fond rezervë për huatë standarde dhe në ndjekje | 998,980 | 1,478,627 | (479,648) | (32.4)% |
| Fond rezervë për angazhimet dhe për rreziqe te tjera | 67,513 | 790,238 | (722,725) | (91.5)% |
| Detyrime të tjera | 2,538,042 | 1,473,891 | 1,064,151 | 72.2 % |
| Borxh I varur | 8,965,577 | 9,107,088 | (141,511) | (1.6)% |
| **TOTALI I DETYRIMEVE** | **246,238,288** | **262,062,983** | **(15,824,695)** | **(6.0)%** |
| **KAPITALI AKSIONAR** | | | | |
| Kapitali aksionar | 14,178,593 | 14,178,593 | 0 | *0%* |
| Rezerva e përgjithshme | 3,270,838 | 3,100,000 | 170,838 | 5.5 % |
| Rezerva rivlerësimi | 1,586,183 | 1,665,551 | (79,368) | (4.8)% |
| Diferenca rivlerësimi | (601,795) | (208,943) | (392,852) | 188.0 % |
| Fitimet e pashpërndara | 5,686,261 | 1,973,668 | 3,712,593 | 188.1 % |
| (Humbja) / Fitimi i vitit ushtrimor | (2,436,556) | 3,815,801 | (6,252,357) | - |
| **TOTALI I KAPITALIT AKSIONAR** | **21,683,524** | **24,524,670** | **(2,841,147)** | **(11.6)%** |
| **TOTALI I DETYRIMEVE & KAPITALIT AKSIONAR** | **267,921,812** | **286,587,653** | **(18,665,841)** | **(6.5)%** |

**në mijë Lekë**

| ZËRAT JASHTË BILANCIT | 31/12/2016 | 31/12/2015 | Ndryshimi | ne % |
|---|---|---|---|---|
| Angazhime të dhëna | 22,443,971 | 23,531,917 | (1,087,946) | (4.6)% |
| Angazhime të marra | (54,291) | (54,623) | 332 | (0.6)% |
| Veprimet valutore (të blera - të shitura) | (56,579) | (44,715) | (11,863) | 26.5 % |
| Angazhime të tjera | 0 | 0 | 0 | - |

## Pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve

| në mijë Lekë | 01/01 deri 31/12/2016 | 01/01 deri 31/12/2015 | Ndryshimi | ne % |
|---|---|---|---|---|
| **Interesat** | | | | |
| Të ardhura nga interesat | 10,753,568 | 12,537,371 | (1,783,803) | (14.2)% |
| *nga veprimet me banka* | *53,384* | *179,761* | *(126,378)* | *(70.3)%* |
| *nga veprimet me klientet* | *5,302,308* | *6,526,519* | *(1,224,211)* | *(18.8)%* |
| *nga veprimet me letra me vlere* | *5,392,588* | *5,804,011* | *(411,423)* | *(7.1)%* |
| *të tjera* | *5,289* | *27,079* | *(21,790)* | *(80.5)%* |
| Shpenzime për interesa | (2,065,978) | (1,424,134) | (641,844) | 45.1 % |
| *per veprimet me banka* | *(143,669)* | *(70,975)* | *(72,694)* | *102.4 %* |
| *per veprimet me klientet* | *(168,468)* | *(637,589)* | *469,121* | *(73.6)%* |
| *per borxhet e varura* | *(513,596)* | *(484,626)* | *(28,970)* | *6.0 %* |
| *per veprimet me letra me vlere* | *(1,240,245)* | *(230,943)* | *(1,009,301)* | *437.0 %* |
| **Te Ardhurat Neto nga Interesat** | **8,687,590** | **11,113,237** | **(2,425,647)** | **(21.8)%** |
| Te ardhurat nga komisionet | 2,579,674 | 2,312,135 | 267,539 | 11.6 % |
| *nga veprimtaria huadhenese* | *668,179* | *739,257* | *(71,078)* | *(9.6)%* |
| *nga sherbimet bankare* | *1,911,496* | *1,572,878* | *338,618* | *21.5 %* |
| Shpenzime per komisionet | (498,533) | (448,909) | (49,624) | 11.1 % |
| *per veprimtarine huamarrese* | *(183,150)* | *(143,172)* | *(39,978)* | *27.9 %* |
| *per sherbimet bankare* | *(315,383)* | *(305,736)* | *(9,647)* | *3.2 %* |
| **Fitimi Neto nga Komisionet** | **2,081,142** | **1,863,226** | **217,915** | **11.7 %** |
| Fitimi neto nga veprimtaria valutore | 575,697 | 496,349 | 79,349 | 16.0 % |
| Të ardhura neto nga operacionet e qirasë | 7,657 | 7,244 | 413 | 5.7 % |
| Fitimi/Humbja neto nga veprimtaritë e tjera bankare | (196,842) | (108,621) | (88,220) | 81.2 % |
| **Shpenzime të përgjithshme të veprimtarisë** | **(5,737,887)** | **(5,568,066)** | **(169,821)** | **3.0 %** |
| *Shpenzime për personelin* | *(2,510,414)* | *(2,413,718)* | *(96,696)* | *4.0 %* |
| *Taksa përveç taksave mbi të ardhurat* | *(54,787)* | *(54,308)* | *(479)* | *0.9 %* |
| *Shpenzime për shërbime të jashtme* | *(3,172,686)* | *(3,100,040)* | *(72,646)* | *2.3 %* |
| **Amortizimi mjeteve të qëndrueshme** | **(729,448)** | **(718,645)** | **(10,803)** | **1.5 %** |
| **Humbjet nga llogarite per t'u arketuar dhe shpenzimet për fondin rezervë per llogarite e dyshimta** | **(7,703,330)** | **(3,593,589)** | **(4,109,740)** | **114.4%** |
| *Shpenzime/transferime neto për fondet rezervë statistikore per huate standarte & ne ndjekje* | *479,648* | *(162,117)* | *641,765* | *(395.9)%* |
| *Shpenzime/transferime neto për fonde rezervë për huatë nënstandard, të dyshimta dhe të humbura* | *(4,899,938)* | *2,415,883* | *(7,315,821)* | *(302.8)%* |
| *Shpenzime/transferime neto për fonde të tjera rezervë* | *(38,597)* | *(969,215)* | *930,618* | *-96.0%* |
| *Humbje nga llogaritë për t'u arkëtuar të pambledhshme* | *(3,244,443)* | *(4,878,141)* | *1,633,698* | *(33.5)%* |
| **Fitimi neto nga veprimtaritë jo te zakonshme** | **578,864** | **611,695** | **(32,831)** | **(5.4)%** |
| *Të ardhura jo te zakonshme* | *682,403* | *627,961* | *54,442* | *8.7 %* |
| *Shpenzime jo të zakonshme* | *(103,539)* | *(16,266)* | *(87,273)* | *536.5 %* |
| **Fitimi (Humbja) para tatimit** | **(2,436,556)** | **4,102,829** | **(6,539,385)** | **(159.4)%** |
| Tatimi mbi fitimin | - | (287,028) | 287,028 | (100.0)% |
| **Fitimi / (Humbja) neto per periudhen** | **(2,436,556)** | **3,815,801** | **(6,252,357)** | **(163.9)%** |

## Të ardhurat dhe shpenzimet sipas tremujorëve

| në mijë Lekë | Tr4-2015 | Tr1-2016 | Tr2-2016 | Tr3-2016 | Tr4-2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| **Interesat** | | | | | |
| Të ardhura nga interesat | 3,028,719 | 2,903,561 | 3,128,085 | 2,454,109 | 2,267,814 |
| *nga veprimet me banka* | *44,027* | *37,369* | *34,388* | *22,886* | *(41,259)* |
| *nga veprimet me klientet* | *1,503,727* | *1,369,732* | *1,350,471* | *1,320,170* | *1,261,936* |
| *nga veprimet me letra me vlere* | *1,478,230* | *1,494,962* | *1,741,932* | *1,109,080* | *1,046,614* |
| *të tjera* | *2,736* | *1,498* | *1,295* | *1,973* | *523* |
| Shpenzime për interesa | (284,648) | (342,814) | (654,318) | (473,153) | (595,694) |
| *per veprimet me banka* | *(21,953)* | *(26,937)* | *(34,136)* | *(42,656)* | *(39,940)* |
| *per veprimet me klientet* | *(75,660)* | *(58,067)* | *(50,922)* | *(31,869)* | *(27,610)* |
| *per borxhet e varura* | *(125,233)* | *(123,713)* | *(123,686)* | *(147,584)* | *(118,614)* |
| *per veprimet me letra me vlere* | *(61,801)* | *(134,096)* | *(445,574)* | *(251,044)* | *(409,530)* |
| **Te Ardhurat Neto nga Interesat** | **2,744,072** | **2,560,747** | **2,473,767** | **1,980,956** | **1,672,120** |
| Te ardhurat nga komisionet | 630,810 | 560,943 | 595,884 | 759,089 | 663,759 |
| *nga veprimtaria huadhenese* | *223,261* | *158,636* | *146,105* | *214,852* | *148,585* |
| *nga sherbimet bankare* | *407,549* | *402,307* | *449,779* | *544,236* | *515,173* |
| Shpenzime per komisionet | (148,551) | (119,310) | (127,052) | (169,413) | (82,757) |
| *per veprimtarine huamarrese* | *(49,523)* | *(55,869)* | *(60,767)* | *(67,477)* | *963* |
| *per sherbimet bankare* | *(99,028)* | *(63,441)* | *(66,285)* | *(101,936)* | *(83,721)* |
| **Fitimi/Humbja nga komisionet, neto** | **482,259** | **441,633** | **468,832** | **589,676** | **581,001** |
| Fitimi/Humbja neto nga veprimtaria valutore | 136,001 | 124,038 | 180,883 | 131,442 | 139,334 |
| Të ardhura neto nga operacionet e qirasë | 2,729 | 1,696 | 1,666 | 1,461 | 2,834 |
| Fitimi/Humbja neto nga veprimtaritë e tjera bankare | (65,125) | (33,148) | 23,282 | (122,381) | (64,594) |
| **Shpenzime të përgjithshme të veprimtarisë** | **(1,687,443)** | **(1,279,361)** | **(1,506,288)** | **(1,328,437)** | **(1,623,802)** |
| *Shpenzime për personelin* | *(696,887)* | *(573,073)* | *(617,318)* | *(604,299)* | *(715,723)* |
| *Taksa përveç taksave mbi të ardhurat* | *(19,711)* | *(691)* | *(48,349)* | *(5,204)* | *(543)* |
| *Shpenzime për shërbime të jashtme* | *(970,844)* | *(705,596)* | *(840,621)* | *(718,934)* | *(907,535)* |
| **Amortizimi mjeteve të qëndrueshme** | **(178,450)** | **(181,993)** | **(179,531)** | **(182,913)** | **(185,011)** |
| **Humbjet nga llogarite per t'u arketuar dhe shpenzimet për fondin rezervë per llogarite e dyshimta** | **(729,053)** | **(3,114,182)** | **(2,092,338)** | **(118,076)** | **(2,378,734)** |
| *Shpenzime neto për fondet rezervë statistikore per huate standarte & ndjekje* | *(96,240)* | *185,466* | *99,188* | *136,900* | *58,094* |
| *Shpenzime neto për fonde rezervë për huatë nënstandard, të dyshimta dhe të humbura* | *2,213,578* | *(2,077,480)* | *(1,464,997)* | *(719,209)* | *(638,251)* |
| *Shpenzime neto për fonde të tjera rezervë* | *(893,878)* | *(1,128,900)* | *99,973* | *1,005,294* | *(14,964)* |
| *Humbje nga llogaritë për t'u arkëtuar të pambledhshme* | *(1,952,513)* | *(93,268)* | *(826,501)* | *(541,061)* | *(1,783,613)* |
| **Fitimi neto nga veprimtaritë jo te zakonshme** | **291,968** | **24,271** | **83,494** | **149,595** | **321,504** |
| *Të ardhura jo te zakonshme* | *294,911* | *96,258* | *98,151* | *156,167* | *331,827* |
| *Shpenzime jo të zakonshme* | *(2,943)* | *(71,987)* | *(14,657)* | *(6,572)* | *(10,324)* |
| **Fitimi (Humbja) para tatimit** | **996,958** | **(1,456,298)** | **(546,232)** | **1,101,322** | **(1,535,348)** |
| Tatimi mbi fitimin | 219,612 | - | - | - | - |
| **Fitimi (Humbja) neto per periudhen** | **1,216,570** | **(1,456,298)** | **(546,232)** | **1,101,322** | **(1,535,348)** |

## Pasqyra e ndryshimeve të kapitalit

| në mijë Lekë | Kapitali aksionar | Rezerva e përgjithshme | Rezerva ligjore | Rezerve rivleresimi ndertesa | Diferenca rivlerësimi | Fitimi i pashpërndarë | Fitimi i periudhes | Totali |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Gjendja më: 01/01/2016** | **14,178,593** | **1,682,141** | **1,417,859** | **1,665,551** | **(208,943)** | **1,973,669** | **3,815,801** | **24,524,671** |
| Kalimi ne fitim i pashperndare | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3,815,801 | (3,815,801) | **0** |
| Kalim ne rezerve ligjore | 0 | 170,838 | 0 | 0 | 0 | (170,838) | 0 | **0** |
| Diference Rivleresimi Kapitali | 0 | 0 | 0 | 0 | (392,852) | 0 | 0 | **(392,852)** |
| Rezerve rivleresimi per ndertesat | 0 | 0 | 0 | (79,368) | 0 | 67,630 | 0 | **(11,739)** |
| Pagese dividendi | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | **0** |
| Fitimi (Humbja) neto për periudhen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (2,436,556) | **(2,436,556)** |
| **Gjendja më: 31/12/2016** | **14,178,593** | **1,852,979** | **1,417,859** | **1,586,183** | **(601,795)** | **5,686,261** | **(2,436,556)** | **21,683,524** |

| në mijë Lekë | Kapitali aksionar | Rezerva e përgjithshme | Rezerva ligjore | Rezerve rivleresimi ndertesa | Diferenca rivlerësimi | Fitimi i pashpërndarë | Fitimi i periudhes | Totali |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Gjendja më: 01/01/2015** | **14,178,593** | **2,800,000** | **0** | **1,735,975** | **(48,300)** | **203,785** | **3,426,640** | **22,296,693** |
| Shperndarja e fitimit | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3,426,640 | (3,426,640) | **0** |
| Kalim ne rezerve ligjore | 0 | (1,117,859) | 1,417,859 | 0 | 0 | (300,000) | 0 | **0** |
| Diference Rivleresimi Kapitali | 0 | 0 | 0 | 0 | (160,643) | 0 | 0 | **(160,643)** |
| Rezerve rivleresimi per ndertesat | 0 | 0 | 0 | (70,423) | 0 | 68,243 | 0 | **(2,180)** |
| Pagese dividendi | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | (1,425,000) | 0 | **-1425000** |
| Fitimi (Humbja) neto për periudhen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3,815,801 | **3,815,801** |
| **Gjendja më: 31/12/2015** | **14,178,593** | **1,682,141** | **1,417,859** | **1,665,551** | **(208,943)** | **1,973,668** | **3,815,801** | **24,524,670** |

# Pasqyra e rrjedhjes së parasë

| në mijë Lekë | 01/1 deri 31/12/2016 | 01/1 deri 31/12/2015 |
|---|---|---|
| **Flukset monetare nga aktiviteti operacional** | | |
| **1. Fitimi (Humbja) neto para tatimit** | **(2,436,556)** | **4,102,829** |
| **2. Zera Jo-Monetar ne pasqyren e rrjedhjes se parase** | | |
| -(Rritje)/Paksim ne interesat per t'u arketuar | (911,072) | (318,179) |
| -Rritje/(Paksim) ne interesat per t'u paguar | (231,778) | (214,951) |
| -Shpenzimet për fondet rezervë | 9,027,681 | 6,151,037 |
| -Transferime nga fondet rezerve | (4,454,752) | (7,604,038) |
| -Zhvleresimi / amortizimi | 729,448 | 718,645 |
| -Mjeteve te qendrueshme nxjerre jashte bilanci | 20,757 | 16,363 |
| -Efekti i zërave të tjerë të përllogaritur dhe të shtyrë | (35,658) | (126,749) |
| -Diferenca e rivlerësimit | (392,852) | (160,643) |
| **3. Rrjedhja e parase nga aktiviteti operacional perpara ndryshimeve ne kapitalin qarkullues (1+2)** | **1,315,217** | **2,564,315** |
| **4. Ndryshime ne kapitalin qarkullues** | | |
| -(Rritje) /renie ne Bonot e thesarit dhe bonot e tjera te pershtatshme per rifinancim me BSH | (90,448) | (72,189) |
| -(Rritje)/Renie e te drejtave (aktive) ndaj institucioneve financiare | 20,865,746 | (16,583,293) |
| -(Rritje)/Renie ne hua dhe paradhenie per klientet | 3,429,255 | 11,303,394 |
| -(Rritje)/Renie ne letrat me vlere te tregtueshme dhe te vendosjes | 8,206,700 | 11,328,673 |
| -(Rritje)/ Renie ne mjetet e tjera | (358,752) | (137,982) |
| -Rritje/(Renie) ne detyrime ndaj institucioneve financiare | 1,640,448 | (1,450,982) |
| -Rritje/(Renie) ne detyrimet ndaj klienteve | (17,479,140) | 14,490,353 |
| -Rritje/(Renie) ne detyrimet ndaj Qeverise & Administrates Publike | 14,168 | (279,838) |
| -Rritje/(Renie) ne detyrimet ndaj te treteve | 503,078 | (153,435) |
| -Rritje/(Renie) ne fondet rezervë specifike | (739,596) | (54,308) |
| -Rritje/(Renie) ne detyrimet e tjera | 1,110,693 | (840,251) |
| -Rritje/(Renie) ne borxhin e varur | (133,250) | 1,916,200 |
| **5. Rrjedhja e parase nga aktiviteti operacional pas ndryshimeve ne kapitalin qarkullues (3+4)** | **18,284,122** | **22,030,655** |
| 6. Pagimi i tatimit mbi te ardhurat | (190,490) | (756,744) |
| **Fluksi monetar neto i përdorur në aktivitetin operacional** | **18,093,632** | **21,273,911** |
| **Flukset monetare nga aktiviteti investues** | | |
| -Shitje/(blerje) e letrave me vlere te investimit | (25,411,745) | 7,445,821 |
| -Shitje/(Blerja) e interesave pjesemarrese dhe filialeve | (127,307) | - |
| -Dividentët e marrë | 266,074 | 300,132 |
| -(Blerja) e mjeteve te qendrueshme | (712,122) | (686,818) |
| -Shitje e mjeteve te qendrueshme | 63,416 | 15,689 |
| **7. Rrjedhja e parase nga veprimtarite e investimit** | **(25,921,684)** | **7,074,823** |
| **Flukset monetare nga aktiviteti financues** | | |
| -Dividende I paguar nga fitimi | - | (1,425,000) |
| **8. Rrjedhja e parase nga veprimtarite e financimit** | **0** | **(1,425,000)** |
| **9. (Pakesim)/ Rritje e parase (5+6+7+8)** | **(7,828,052)** | **26,923,734** |
| **10. Arka dhe Banka Qendrore ne fillim te periudhes** | **59,767,725** | **32,843,991** |
| **11. Arka dhe Banka Qendrore ne fund te periudhes (10+9)** | **51,939,673** | **59,767,725** |

## Klasifikimi i portofolit te kredive sipas shperndarjes gjeografike dhene rezidenteve

**31/12/2016**

| në mijë lekë | Tiranë | Durrës | Elbasan | Shkodër | Korçë | Vlorë | Lushnjë | Gjirokastër | Fier | Berat | Pogradec | Sarandë | Peshkopi | Kukës | Lezhë | Burrel | Kavajë | Përmet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Kredi afatshkurter** | **41,013,852** | **5,347,216** | **2,198,099** | **791,033** | **257,217** | **532,500** | **198,453** | **268,628** | **1,337,799** | **527,144** | **124,398** | **63,193** | **24,623** | **39,338** | **892,759** | **57,537** | **266,852** | **36,580** |
| **lekë** | **20,280,128** | **1,448,304** | **643,584** | **332,008** | **190,369** | **416,902** | **129,265** | **133,256** | **330,330** | **378,738** | **64,659** | **57,368** | **24,547** | **35,343** | **601,003** | **57,471** | **73,604** | **36,504** |
| Sektori shtetëror | 16,361,634 | 11 | - | 34 | 8 | 33 | 116 | 18 | 20 | 58 | 12 | 10 | 103 | 105 | 17 | 24 | 26 | 9 |
| Sektori privat | 2,944,345 | 1,329,253 | 552,327 | 226,730 | 144,219 | 346,594 | 74,414 | 104,756 | 198,780 | 278,452 | 40,770 | 29,161 | 129 | 7,346 | 562,839 | 171 | 43,093 | 16,631 |
| Individët & OJF | 974,149 | 119,040 | 91,257 | 105,243 | 46,142 | 70,275 | 54,735 | 28,481 | 131,530 | 100,228 | 23,876 | 28,197 | 24,315 | 27,893 | 38,147 | 57,277 | 30,485 | 19,863 |
| **valutë** | **20,733,724** | **3,898,913** | **1,554,515** | **459,025** | **66,849** | **115,598** | **69,188** | **135,372** | **1,007,468** | **148,406** | **59,739** | **5,826** | **76** | **3,994** | **291,756** | **66** | **193,247** | **75** |
| Sektori shtetëror | 2,319,727 | 9 | 0 | 8 | - | 8 | 0 | 0 | 1 | 9 | 0 | 0 | - | 1 | - | - | 0 | - |
| Sektori privat | 18,174,165 | 3,883,204 | 1,549,840 | 453,243 | 64,117 | 109,232 | 68,404 | 134,133 | 998,690 | 144,739 | 57,616 | 4,126 | 11 | 2,878 | 290,109 | 17 | 192,617 | 1 |
| Individët & OJF | 239,832 | 15,700 | 4,675 | 5,774 | 2,732 | 6,358 | 784 | 1,238 | 8,778 | 3,658 | 2,123 | 1,700 | 65 | 1,116 | 1,646 | 49 | 630 | 74 |
| **Kredi afatmesem** | **12,289,550** | **1,528,500** | **982,976** | **424,613** | **205,262** | **1,497,559** | **239,446** | **319,366** | **823,909** | **227,121** | **56,089** | **92,282** | **63,825** | **103,191** | **450,517** | **135,029** | **108,951** | **41,315** |
| **lekë** | **4,319,647** | **376,743** | **266,738** | **253,455** | **201,586** | **185,205** | **154,605** | **81,009** | **311,848** | **172,560** | **56,089** | **66,685** | **63,825** | **103,191** | **146,736** | **49,358** | **108,786** | **41,315** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Sektori privat | 2,176,608 | 48,449 | 54,455 | 82,947 | 77,334 | 21,204 | 19,660 | 13,785 | 56,146 | 4,517 | 1,574 | 2,768 | - | 38,881 | 53,214 | 2,353 | 3,469 | 658 |
| Individët & OJF | 2,143,039 | 328,294 | 212,282 | 170,508 | 124,251 | 164,001 | 134,945 | 67,224 | 255,702 | 168,044 | 54,515 | 63,917 | 63,825 | 64,310 | 93,521 | 47,005 | 105,318 | 40,657 |
| **valutë** | **7,969,903** | **1,151,756** | **716,239** | **171,158** | **3,676** | **1,312,354** | **84,841** | **238,357** | **512,061** | **54,561** | **-** | **25,597** | **-** | **-** | **303,781** | **85,671** | **165** | **-** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Sektori privat | 7,869,038 | 1,056,033 | 711,075 | 171,158 | 3,676 | 1,311,014 | 82,315 | 238,056 | 512,061 | 51,644 | - | 25,597 | - | - | 303,515 | 85,671 | - | - |
| Individët & OJF | 100,865 | 95,723 | 5,163 | - | - | 1,340 | 2,525 | 301 | - | 2,917 | - | - | - | - | 266 | - | 165 | - |
| **Kredi afatgjatë** | **21,249,663** | **2,804,156** | **1,411,600** | **660,275** | **426,480** | **684,676** | **359,365** | **207,763** | **1,588,582** | **640,572** | **213,206** | **283,707** | **67,120** | **201,343** | **429,248** | **137,838** | **415,697** | **91,786** |
| **lekë** | **6,510,808** | **827,549** | **840,121** | **478,839** | **351,728** | **377,922** | **295,702** | **155,891** | **611,806** | **516,135** | **190,093** | **210,258** | **55,369** | **176,494** | **296,370** | **125,248** | **230,632** | **75,823** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Sektori privat | 865,963 | 27,268 | 177,106 | 58,835 | 39,521 | 25,004 | 8,557 | 5,868 | 171,761 | 57,040 | 3,921 | 2,556 | 5,043 | 25,401 | 46,266 | 14,230 | 23,848 | - |
| Individët & OJF | 5,644,845 | 800,281 | 663,015 | 420,005 | 312,207 | 352,918 | 287,144 | 150,023 | 440,045 | 459,095 | 186,172 | 207,702 | 50,325 | 151,093 | 250,104 | 111,018 | 206,783 | 75,823 |
| **valutë** | **14,738,855** | **1,976,607** | **571,479** | **181,436** | **74,751** | **306,754** | **63,663** | **51,872** | **976,776** | **124,437** | **23,113** | **73,450** | **11,751** | **24,849** | **132,878** | **12,590** | **185,066** | **15,964** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Sektori privat | 7,236,383 | 1,533,995 | 386,814 | 93,755 | 15,134 | 124,325 | 13,182 | - | 881,285 | 66,265 | 14,662 | 66,606 | - | - | 58,092 | - | 158,643 | - |
| Individët & OJF | 7,502,472 | 442,612 | 184,665 | 87,681 | 59,617 | 182,429 | 50,482 | 51,872 | 95,491 | 58,171 | 8,451 | 6,844 | 11,751 | 24,849 | 74,785 | 12,590 | 26,422 | 15,964 |
| **Totali** | **74,553,065** | **9,679,872** | **4,592,676** | **1,875,921** | **888,959** | **2,714,735** | **797,263** | **795,757** | **3,750,289** | **1,394,837** | **393,692** | **439,182** | **155,567** | **343,872** | **1,772,523** | **330,403** | **791,500** | **169,681** |

# Klasifikimi i portofolit te kredive sipas shperndarjes gjeografike dhene rezidenteve (vazhdim).

**31/12/2016**

| në mijë lekë | Gramsh | Librazhd | Devoll | Kuçovë | Mallakastër | Malësi e Madhe | Delvinë | Mirditë | Laç | Bulqizë | Ersekë | Has | Krujë | Peqin | Pukë | Skrapar | Tepelenë | Tropojë | TOTALI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Kredi afatshkurter** | **21,461** | **39,538** | **8,674** | **29,358** | **65,429** | **69,095** | **7,468** | **31,248** | **221,222** | **100,586** | **15,905** | **27,295** | **689,106** | **5,865** | **50,342** | **17,580** | **28,331** | **37,898** | **55,443,619** |
| **lekë** | **20,792** | **28,282** | **7,821** | **29,046** | **64,928** | **24,068** | **5,385** | **26,563** | **214,768** | **60,965** | **15,833** | **26,988** | **102,736** | **5,799** | **50,182** | **17,335** | **28,195** | **37,514** | **26,000,583** |
| Sektori shtetëror | - | 1 | - | 10 | 6 | 20 | 0 | 20 | 17 | 24 | 8 | 5 | 14 | 18 | 18 | 13 | - | 13 | **16,362,426** |
| Sektori privat | 97 | 247 | 89 | 57 | 49,767 | 243 | 10 | 3,293 | 172,556 | 7,877 | 47 | 5,693 | 29,335 | 73 | 4,290 | 125 | 238 | 159 | **7,174,207** |
| Individët & OJF | 20,695 | 28,034 | 7,732 | 28,979 | 15,155 | 23,805 | 5,375 | 23,250 | 42,195 | 53,064 | 15,778 | 21,290 | 73,387 | 5,708 | 45,873 | 17,198 | 27,957 | 37,342 | **2,463,950** |
| **valutë** | **669** | **11,256** | **853** | **312** | **501** | **45,028** | **2,083** | **4,685** | **6,454** | **39,621** | **72** | **306** | **586,370** | **66** | **161** | **245** | **136** | **383** | **29,443,036** |
| Sektori shtetëror | 0 | - | - | 0 | - | - | - | - | 7 | - | - | - | - | - | - | 1 | 0 | - | **2,319,773** |
| Sektori privat | 2 | 10,893 | 26 | 15 | 33 | 44,796 | 2 | 4,528 | 5,557 | 39,581 | 17 | 10 | 584,285 | - | 22 | 12 | 19 | 24 | **26,816,963** |
| Individët & OJF | 667 | 363 | 827 | 296 | 468 | 232 | 2,081 | 157 | 891 | 40 | 54 | 296 | 2,085 | 66 | 138 | 232 | 117 | 359 | **306,300** |
| **Kredi afatmesem** | **59,965** | **65,318** | **20,993** | **67,548** | **36,404** | **44,364** | **6,947** | **36,900** | **88,654** | **180,307** | **37,087** | **42,135** | **200,755** | **23,175** | **92,585** | **49,652** | **67,075** | **120,061** | **20,829,427** |
| **lekë** | **59,965** | **49,900** | **20,993** | **67,548** | **36,404** | **32,138** | **6,947** | **36,900** | **77,019** | **118,852** | **37,087** | **42,135** | **189,552** | **23,175** | **92,585** | **49,652** | **67,075** | **120,061** | **8,087,369** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | **-** |
| Sektori privat | - | - | - | - | 5,323 | 4,428 | - | 9,147 | 12,696 | - | - | 8,028 | 10,106 | 3,033 | 10,952 | - | 13,503 | - | **2,735,237** |
| Individët & OJF | 59,965 | 49,900 | 20,993 | 67,548 | 31,081 | 27,710 | 6,947 | 27,754 | 64,323 | 118,852 | 37,087 | 34,107 | 179,446 | 20,142 | 81,633 | 49,652 | 53,572 | 120,061 | **5,352,132** |
| **valutë** | **-** | **15,418** | **-** | **-** | **-** | **12,226** | **-** | **-** | **11,635** | **61,455** | **-** | **-** | **11,203** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **12,742,058** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | **-** |
| Sektori privat | - | 15,418 | - | - | - | 12,226 | - | - | 11,635 | 61,455 | - | - | 11,203 | - | - | - | - | - | **12,532,792** |
| Individët & OJF | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | **209,266** |
| **Kredi afatgjatë** | **178,213** | **141,626** | **81,062** | **130,727** | **61,018** | **93,846** | **15,802** | **158,861** | **169,977** | **120,489** | **114,529** | **89,871** | **521,820** | **7,202** | **144,527** | **155,846** | **68,728** | **115,228** | **34,242,447** |
| **lekë** | **162,972** | **132,104** | **70,598** | **129,606** | **61,018** | **60,708** | **13,624** | **129,889** | **165,349** | **120,489** | **94,574** | **89,871** | **376,810** | **7,202** | **141,235** | **140,860** | **67,397** | **110,036** | **14,401,128** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | **-** |
| Sektori privat | - | - | - | - | 9,098 | - | - | 11,783 | 7,894 | - | - | - | - | - | - | 2,093 | 2,288 | - | **1,591,342** |
| Individët & OJF | 162,972 | 132,104 | 70,598 | 129,606 | 51,920 | 60,708 | 13,624 | 118,106 | 157,455 | 120,489 | 94,574 | 89,871 | 376,810 | 7,202 | 141,235 | 138,767 | 65,109 | 110,036 | **12,809,786** |
| **valutë** | **15,241** | **9,523** | **10,464** | **1,120** | **-** | **33,138** | **2,178** | **28,972** | **4,628** | **-** | **19,955** | **-** | **145,010** | **-** | **3,292** | **14,986** | **1,331** | **5,192** | **19,841,319** |
| Sektori shtetëror | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | **-** |
| Sektori privat | - | - | - | - | - | 33,138 | - | - | - | - | - | - | 66,539 | - | - | - | - | - | **10,748,819** |
| Individët & OJF | 15,241 | 9,523 | 10,464 | 1,120 | - | - | 2,178 | 28,972 | 4,628 | - | 19,955 | - | 78,471 | - | 3,292 | 14,986 | 1,331 | 5,192 | **9,092,500** |
| **Totali** | **259,639** | **246,483** | **110,729** | **227,632** | **162,851** | **######** | **30,217** | **227,009** | **479,854** | **401,382** | **167,520** | **159,300** | **1,411,681** | **36,242** | **287,455** | **223,078** | **164,135** | **273,187** | **110,515,494** |

# Klasifikimi i portofolit te kredive sipas tipit te industrise dhene rezidenteve.

**31/12/2016**

| në mijë lekë | Tiranë | Durrës | Elbasan | Shkodër | Korçë | Vlorë | Lushnje | Gjirokastër | Fier | Berat | Pogradec | Sarandë | Peshkopi | Kukës | Lezhë | Burrel | Kavajë | Përmet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bizneset** | **54,678,911** | **7,878,148** | **3,431,574** | **1,086,665** | **344,001** | **1,937,402** | **266,529** | **496,608** | **2,818,700** | **602,675** | **118,555** | **130,822** | **5,277** | **74,612** | **1,314,039** | **102,465** | **421,677** | **17,300** |
| Bujqësi, Silvikulturë dhe Peshkim | 36,426 | 388,436 | 977 | 823 | 25,774 | 58 | 18,089 | 29 | 95,193 | 68,491 | 6 | 20,675 | 1 | 7 | 1,039 | - | 1 | 4 |
| Industria nxjerrëse | 2,186,115 | 41,210 | 56,817 | 8 | 0 | 34 | - | - | 14 | 27,389 | 10 | 1,306 | - | 4,721 | 0 | 15 | - | 2 |
| Industria përpunuese | 12,797,570 | 1,420,956 | 1,574,828 | 319,421 | 95,624 | 251,758 | 57,464 | 38,826 | 1,011,252 | 334,609 | 3,787 | 367 | - | 24 | 122,333 | - | 35 | 9 |
| Furnizimi me Energji Elektrike, Gaz e Avull dhe me Ajër te kondicionuar | 20,613,112 | 8,468 | 1,235 | - | - | 12 | 1 | 4 | 38,261 | - | - | 0 | - | 0 | - | 85,698 | 1 | - |
| Aktivitetet me ujë të ngrohtë, kanalizimeve, menaxhimit të mbeturinave dhe rregullimit | 126,680 | 27,026 | 9 | 8 | 14 | 1,283 | 6 | - | - | 3 | - | - | - | - | 983 | - | - | - |
| Ndërtimi | 3,709,946 | 488,324 | 143,756 | 80,001 | 64,246 | 80,791 | 14 | 5,746 | 154,633 | 37,543 | 3,137 | 27,246 | 17 | 938 | 297,867 | 2,321 | 18 | 17 |
| Tregtia me shumicë dhe pakicë, Riparimi i automobilave e motorcikletave. | 8,821,245 | 4,662,877 | 1,492,040 | 638,619 | 106,350 | 1,495,718 | 157,362 | 433,434 | 1,237,554 | 125,121 | 793 | 67,795 | 5,105 | 32,447 | 692,380 | 10,892 | 421,451 | 17,255 |
| Transport dhe Magazinim | 124,394 | 565,629 | 28,597 | 20,661 | 12 | 2,788 | 10 | 42 | 5,775 | 2,256 | 731 | 620 | 0 | 826 | 150,782 | 0 | 48 | 1 |
| Akomodimi dhe aktivitetet e shërbimit të ushqimit | 884,568 | 210,620 | 13,312 | 5,285 | 6,790 | 32,423 | 1,356 | 18,314 | 31 | 4,069 | 13,588 | 4 | 5 | 614 | 16,883 | 9 | 3 | - |
| Informacioni dhe Komunikacioni | 1,658,137 | 11,361 | 84,457 | 30 | 36,744 | 10,732 | 0 | 1 | 1,028 | 223 | - | 0 | - | 1 | 1,559 | - | 8 | - |
| Aktivitetet Financiare dhe të Sigurimit | 1,155 | 24 | 13 | 2 | - | 1 | - | - | 1 | - | - | 30 | - | - | - | - | 3 | - |
| Pasuritë e patundshme | 540,230 | - | 4,262 | - | 1 | 27 | - | - | 3 | 0 | - | 2 | - | - | 3 | - | - | - |
| Aktivitetet Profesionale, Shkencore dhe teknike | 507,320 | 32,114 | 1,830 | 3,066 | 0 | 6,020 | 29,688 | - | 439 | 6 | 95,119 | 12,711 | 1 | 2,534 | 1 | - | 3 | 0 |
| Aktivitetet Administrative dhe Shërbimet mbështetëse | 132,933 | 461 | 18,300 | 14,012 | 979 | 1,996 | 487 | 167 | 3,529 | 2,853 | 0 | 0 | - | 31,373 | 9,543 | - | 6 | - |
| Administrimi publik dhe i mbrojtjes, Sigurimi shoqëror i detyruar | 8,697 | 1,387 | 25 | 2,251 | 986 | 1,180 | 1 | 3 | 9 | 35 | 0 | - | - | 27 | 730 | 17 | 19 | 9 |
| Arsimi | 103,550 | 1 | - | - | - | 1,296 | - | - | 12 | 15 | - | - | 33 | - | 10 | - | - | 0 |
| Shëndetësia dhe veprimtari të tjera sociale | 477,623 | 9,480 | 1 | - | 0 | 33 | 956 | 8 | 20 | 40 | 1,367 | 10 | 104 | 77 | 28 | 24 | 29 | - |
| Art, Argëtim dhe zbavitje | 1,000,102 | - | 429 | - | - | 3 | 751 | 1 | 2 | 1 | - | - | - | - | 12,288 | - | 1 | - |
| Aktivitete të tjera shërbimi | 343,656 | 9,245 | 7,747 | 2,475 | 5,372 | 22,041 | 342 | 32 | 269,679 | 20 | 17 | 45 | 11 | 1,021 | 7,610 | 3,489 | 50 | 0 |
| Shërbime në shtëpi | 491,427 | 529 | 2,938 | 3 | 1,108 | 29,208 | - | 2 | 1,266 | - | - | 9 | - | 1 | 2 | - | - | 0 |
| Ativitete të organizatave ndërkombëtare | 114,026 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| **Individët** | **16,605,202** | **1,801,650** | **1,161,057** | **789,209** | **544,949** | **777,321** | **530,615** | **299,140** | **931,546** | **792,113** | **275,137** | **308,359** | **150,281** | **269,260** | **458,470** | **227,939** | **369,804** | **152,381** |
| Kredi konsumatore | 6,742,284 | 1,098,323 | 669,383 | 609,230 | 382,198 | 493,471 | 377,415 | 198,430 | 679,282 | 569,472 | 195,312 | 264,207 | 131,677 | 184,546 | 258,020 | 198,661 | 292,966 | 124,540 |
| Kredi për blerje banesash | 9,862,919 | 703,327 | 491,674 | 179,980 | 162,751 | 283,850 | 153,200 | 100,711 | 252,264 | 222,641 | 79,825 | 44,153 | 18,604 | 84,715 | 200,450 | 29,278 | 76,839 | 27,841 |
| **Totali** | **71,284,114** | **9,679,798** | **4,592,632** | **1,875,874** | **888,950** | **2,714,723** | **797,144** | **795,749** | **3,750,246** | **1,394,788** | **393,692** | **439,182** | **155,558** | **343,872** | **1,772,509** | **330,403** | **791,481** | **169,680** |

# Klasifikimi i portofolit te kredive sipas tipit te industrise dhene rezidenteve (vazhdim).

**31/12/2016**

| në mijë lekë | Gramsh | Librazhd | Devoll | Kuçovë | Mallakastër | Malësi e Madhe | Delvinë | Mirditë | Laç | Bulqizë | Ersekë | Has | Krujë | Peqin | Pukë | Skrapar | Tepelenë | Tropojë | Totali |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bizneset** | **99** | **26,560** | **115** | **82** | **64,227** | **94,852** | **12** | **28,761** | **210,361** | **108,937** | **63** | **13,733** | **701,468** | **3,122** | **15,283** | **2,242** | **16,040** | **178** | **77,012,094** |
| Bujqësi, Silvikulturë dhe Peshkim | - | 1 | 52 | 1 | - | 36 | - | - | 1 | - | 28 | - | 2 | 3 | 10 | 0 | 1 | 1 | **656,166** |
| Industria nxjerrëse | - | 4 | - | - | - | - | - | 51 | - | 105,965 | - | 5,646 | - | 15 | - | 0 | - | 10 | **2,429,333** |
| Industria përpunuese | 29 | 26,309 | 8 | 13 | 33 | 33,138 | 3 | 15 | 24,722 | 3 | - | 3 | 106,110 | 5 | 3 | 7 | 2,429 | - | **18,221,692** |
| Furnizimi me Energji Elektrike, Gaz e Avull dhe me Ajër te kondicionuar | - | - | - | 0 | 6 | - | - | - | 0 | 3 | - | - | - | - | - | - | - | - | **20,746,801** |
| Aktivitetet me ujë të ngrohtë, kanalizimeve, menaxhimit të mbeturinave dhe rregullimit | - | - | - | - | - | 11 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 3 | - | 2 | **156,027** |
| Ndërtimi | 9 | 51 | 7 | 12 | 33 | 28 | 2 | 16,807 | 6,928 | 2,905 | 0 | - | 933 | 2,383 | 14,721 | 70 | 13,575 | 68 | **5,155,093** |
| Tregtia me shumicë dhe pakicë, Riparimi i automobilave e motorcikletave. | 20 | 110 | 42 | 41 | 64,148 | 61,594 | 2 | 7,837 | 170,646 | 26 | 6 | 46 | 566,757 | 698 | 49 | 2,118 | 31 | 60 | **21,292,671** |
| Transport dhe Magazinim | 17 | 0 | - | - | - | 0 | 0 | 4,013 | 2 | 2 | - | - | 22,468 | - | 2 | 11 | - | 8 | **929,696** |
| Akomodimi dhe aktivitetet e shërbimit të ushqimit | 4 | 70 | - | - | - | 11 | 4 | 15 | 33 | 7 | 3 | 8,029 | 12 | 1 | 475 | 4 | 2 | - | **1,216,544** |
| Informacioni dhe Komunikacioni | 1 | 8 | 5 | 0 | - | - | - | 0 | 2 | - | - | - | 3,182 | - | - | 9 | 0 | 0 | **1,807,489** |
| Aktivitetet Financiare dhe të Sigurimit | - | - | - | - | - | 0 | - | 3 | - | - | - | - | 0 | 2 | - | - | - | - | **1,235** |
| Pasuritë e patundshme | - | 1 | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | 2 | - | - | 0 | - | - | **544,531** |
| Aktivitetet Profesionale, Shkencore dhe teknike | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | 7,935 | 2 | 2 | - | 8 | - | 2 | 11 | - | - | **698,814** |
| Aktivitetet Administrative dhe Shërbimet mbështetëse | - | - | - | - | - | 7 | - | - | 4 | - | - | - | 45 | - | - | 1 | - | - | **216,699** |
| Administrimi publik dhe i mbrojtjes, Sigurimi shoqëror i detyruar | - | - | - | 10 | - | - | - | 19 | 18 | 8 | 8 | 5 | 396 | 9 | 18 | 5 | - | 24 | **15,898** |
| Arsimi | - | 3 | - | - | - | - | - | - | - | - | 11 | - | 9 | - | 1 | - | - | - | **104,942** |
| Shëndetësia dhe veprimtari të tjera sociale | - | - | - | 1 | - | - | - | - | 2 | 7 | - | - | 2 | 1 | - | - | - | - | **489,811** |
| Art, Argëtim dhe zbavitje | - | - | - | 0 | - | - | - | - | 35 | - | - | - | 0 | - | - | - | - | - | **1,013,613** |
| Aktivitete të tjera shërbimi | 2 | 2 | - | 3 | 7 | 26 | 1 | - | 30 | 10 | 4 | 3 | 1,542 | 5 | 2 | - | 2 | 3 | **674,493** |
| Shërbime në shtëpi | 17 | - | - | - | - | - | - | - | 3 | - | - | - | 0 | - | - | 3 | - | 2 | **526,518** |
| Ativitete të organizatave ndërkombëtare | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | **114,026** |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **-** |
| **Individët** | **259,540** | **219,923** | **110,615** | **227,550** | **98,624** | **112,454** | **30,205** | **198,239** | **269,492** | **292,445** | **167,448** | **145,564** | **710,199** | **33,118** | **272,172** | **220,835** | **148,087** | **272,990** | **30,233,935** |
| Kredi konsumatore | 158,235 | 169,112 | 83,147 | 204,536 | 93,421 | 102,158 | 28,027 | 117,598 | 222,882 | 287,706 | 123,294 | 140,326 | 523,128 | 31,716 | 230,484 | 169,297 | 137,384 | 255,294 | **16,547,161** |
| Kredi për blerje banesash | 101,305 | 50,812 | 27,467 | 23,014 | 5,203 | 10,296 | 2,178 | 80,641 | 46,609 | 4,738 | 44,153 | 5,238 | 187,071 | 1,403 | 41,688 | 51,538 | 10,703 | 17,696 | **13,686,774** |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **-** |
| **Totali** | **259,639** | **246,483** | **110,729** | **227,632** | **162,851** | **207,305** | **30,217** | **227,000** | **479,853** | **401,382** | **167,511** | **159,297** | **1,411,667** | **36,241** | **287,455** | **223,077** | **164,127** | **273,168** | **107,246,028** |

## Fondet per provigjone dhe levizjet gjate periudhes

| **31/12/2016**<br>**në mijë Lekë** | **Teprica në fillim** | **Shpenzime per provigjone** | **Rimarrje e provigjoneve** | **Korigjime të periudhës** | **Teprica në fund** |
|---|---|---|---|---|---|
| FR për zhvlerësimin e bonove të përshtatshme për rifinancim me Bankën Qendrore | - | - | - | - | - |
| FR për llog për t'u arkëtuar nga bankat, inst.e kreditit e inst.tjera fin me status të dyshimtë | - | - | - | - | - |
| FR për mbulimin e humbjeve nga huatë nënstandard | 1,048,339 | (40,472) | 114,441 | - | 893,425 |
| FR për mbulimin e humbjeve nga huatë e dyshimta | 1,752,019 | (920,073) | 171,688 | - | 660,258 |
| FR për mbulimin e humbjeve nga huatë e humbura | 19,949,380 | 2,432,842 | 547,917 | - | 21,834,305 |
| FR mbulimin e humbjeve nga llogarite për t'u arkëtuar prej Qeverisë Shqiptare e org tjera publike me status të dyshimtë | - | - | - | - | - |
| FR për llogaritë për t'u arkëtuar të klientëve në status të dyshimtë përveç huave | - | - | - | - | - |
| FR për të mbuluar zhvlerësimin | - | - | - | - | - |
| FR për të mbuluar zhvlerësimin | - | - | - | - | - |
| FR për të mbuluar zhvlerësimin | - | - | - | - | - |
| FR për zhvlerësimin e mjeteve të tjera | 644,319 | (5,460) | - | - | 638,859 |
| FR për zhvlerësimin | - | - | - | - | - |
| FR për zhvlerësimin | - | - | - | - | - |
| FR për amortizimin e mjeteve të qëndrueshme | - | - | - | - | - |
| FR për rreziqe e shpenzime | 1,085,520 | 12,748 | 56,716 | - | 1,041,553 |
| FR specifike të tjera | 26,020 | 200,165 | 201,245 | - | 24,940 |
| **Totali** | **24,505,595** | **1,679,750** | **1,092,005** | **0** | **25,093,340** |

## Aktivet sipas maturimit përfundimtar

31/12/2016

| në mijë Lekë | Deri 7 dite | 8 - 30 dite | 1 - 3 muaj | 3 - 6 muaj | 6 - 12 muaj | 1 - 5 vite | mbi 5 vjet | Totali |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **VEPRIME ME THESARIN DHE NDËRBANKARE** | **45,085,947** | **34,598,896** | **8,495,361** | **7,679,152** | **5,857,805** | **-** | **-** | **101,717,161** |
| Arka | 3,331,400 | - | - | - | - | - | - | 3,331,400 |
| Llogari rrjedhëse në bankën qendrore | 20,453,442 | - | - | - | - | - | - | 20,453,442 |
| Rezerva të detyruara | - | 21,394,739 | - | - | - | - | - | 21,394,739 |
| Depozita në bankën qendrore | 6,760,093 | - | - | - | - | - | - | 6,760,093 |
| Hua për bankën qendrore | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Llogari të tjera në bankën qendrore | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Bono thesari | 2,864,865 | 1,086,652 | 2,442,958 | 7,679,152 | 5,704,110 | - | - | 19,777,738 |
| Bono të tjera të pranueshme për rifinancim me bankën qendrore | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Llogari rrjedhëse në Inst.Fin Rezidente | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Llogari rrjedhëse në Inst.Fin Jo-Rezidente | 2,000,850 | - | - | - | - | - | - | 2,000,850 |
| Depozita në Inst.Fin Rezidente | 2,142,186 | - | - | - | - | - | - | 2,142,186 |
| Depozita në Inst.Fin Jo-Rezidente | 7,532,416 | 12,117,505 | 2,703,721 | - | - | - | - | 22,353,643 |
| Hua për Inst.Fin Rezidente | 695 | - | 3,115,075 | - | 153,695 | - | - | 3,269,465 |
| Hua për Inst.Fin Jo-Rezidente | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Llog.të tjera në institucione financiare | - | - | 233,606 | - | - | - | - | 233,606 |
| **VEPRIMET ME KLIENTËT** | **2,344,673** | **3,175,763** | **9,640,135** | **9,413,685** | **19,936,792** | **48,728,342** | **14,011,815** | **107,251,205** |
| Hua standarde dhe paradhënie për klientët | 1,638,174 | 2,906,980 | 9,531,927 | 8,566,011 | 19,823,694 | 21,772,222 | 11,739,876 | 75,978,883 |
| Hua në ndjekje | 706,499 | 268,783 | 108,208 | 847,674 | 113,099 | 836,229 | 829,115 | 3,709,607 |
| Hua nënstandarde | - | - | - | - | - | 4,241,163 | 176,620 | 4,417,783 |
| Hua të dyshimta | - | - | - | - | - | 1,085,081 | 219,087 | 1,304,168 |
| Hua të humbura | - | - | - | - | - | 20,793,648 | 1,047,117 | 21,840,765 |
| Llogari të tjera të klientëve | - | - | - | - | - | - | - | - |
| **VEPRIME ME ADMINISTRATËN PUBLIKE** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | - |
| **TRANSAKSIONE TË LETRAVE ME VLERË** | **9,822,586** | **2,378,923** | **3,860,500** | **5,338,868** | **12,302,827** | **40,325,587** | **453,645** | **74,482,936** |
| Letra me vlerë me të ardhura fikse | 9,822,586 | 2,378,923 | 3,860,500 | 5,338,868 | 12,302,827 | 40,325,587 | 453,645 | 74,482,936 |
| Letra me vlerë me të ardhura të ndryshueshme | - | - | - | - | - | - | - | - |
| **MJETE TË TJERA** | **1,155,131** | **160,792** | **2,258,559** | **-** | **-** | **-** | **4,979,403** | **8,553,886** |
| **I - TOTALI I AKTIVEVE** | **58,408,336** | **40,314,374** | **24,254,555** | **22,431,706** | **38,097,424** | **89,053,930** | **19,444,863** | **292,005,187** |
| **II- Zerat jashte bilancit** | **6,068,555** | **336,228** | **4,179,827** | **1,223,258** | **1,863,723** | **2,618,898** | **2,180,835** | **18,471,325** |
| -Angazhime financiare te dhena kliente (pjese e paperdorur e linjave te kredise ) | 91,753 | 336,228 | 4,179,827 | 1,223,258 | 1,863,723 | 2,618,898 | 2,180,835 | **12,494,523** |
| -Angazhime financiare te dhena Institucione te krediti (pjese e paperdorur e linjave te kredise) | - | - | - | - | - | - | - | **-** |
| - fonde (valute + leke) e blere ne afat | 5,976,801 | - | - | - | - | - | - | **5,976,801** |
| **TOTAL (I+II)** | **64,476,891** | **40,650,603** | **28,434,382** | **23,654,964** | **39,961,147** | **91,672,828** | **21,625,698** | **310,476,512** |

# Pasivet sipas maturimit përfundimtar

| 31/12/2016<br>në mijë Lekë | Deri 7 dite | 8 - 30 dite | 1 - 3 muaj | 3 - 6 muaj | 6 - 12 muaj | 1 - 5 vite | mbi 5 vjet | Totali |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **VEPRIMET ME INSTITUCIONET FINANCIARE** | **3,009,699** | **1,800,030** | **1,351,506** | **121,859** | **517,350** | **19,296** | **-** | **6,819,739** |
| Llogari rrjedhëse të bankës qendrore | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Depozita të marra nga banka qendrore | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Huamarrje nga banka qendrore | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Llogari të tjera me bankën qendrore | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Bono thesari të shitura sipas marrëveshjes së ri | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Bono të tjera të shitura sipas marrëveshjes së r | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Llogari rrjedhëse të institucioneve financiare res | 2,095,522 | - | - | - | - | - | - | 2,095,522 |
| Llogari rrjedhëse të institucioneve financiare jo-i | 155,369 | - | - | - | - | - | - | 155,369 |
| Depozita të marra nga institucionet financiare re | 758,808 | 1,800,030 | 1,351,506 | 121,859 | 517,350 | 19,296 | - | 4,568,848 |
| **VEPRIME ME KLIENTËT** | **42,961,678** | **6,141,176** | **129,628,121** | **9,023,245** | **36,274,860** | **904,399** | **-** | **224,933,479** |
| Llogari rrjedhëse | 37,743,345 | - | 105,231,172 | - | - | - | - | 142,974,517 |
| Llogari depozitash pa afat | 2,051,349 | - | 8,680,301 | - | - | - | - | 10,731,650 |
| Llogari depozitash me afat | 1,931,459 | 6,141,176 | 12,010,076 | 9,023,245 | 36,274,860 | 904,399 | - | 66,285,215 |
| Llogari të tjera të klientëve | 1,235,524 | - | 3,706,572 | - | - | - | - | 4,942,096 |
| **VEPRIME ME ADMINISTRATËN PUBLIKE** | **267,225** | **-** | **89,075** | **-** | **-** | **-** | **-** | **356,301** |
| Llogari rrjedhëse | 267,225 | - | 89,075 | - | - | - | - | 356,301 |
| Llogari depozitash pa afat | - | - | - | - | - | - | - | - |
| **VEPRIME ME LETRAT ME VLERË** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | - |
| **DETYRIME TË TJERA** | **-** | **3,219,241** | **933,987** | **-** | **-** | **-** | **-** | **4,153,228** |
| **BURIMET E PËRHERSHME** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **8,990,517** | **22,725,076** | **31,715,593** |
| **TOTALI I PASIVEVE** | **46,238,602** | **########** | **132,002,689** | **9,145,104** | **36,792,210** | **9,914,212** | **22,725,076** | 267,978,340 |
| **II- Zerat jashte bilancit** | **6,033,380** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** | **6,033,380** |
| -Angazhime financiare te marra (pjese e paperdorur | - | - | - | - | - | - | - | - |
| - fonde (valute + leke) e shitur ne afat | 6,033,380 | - | - | - | - | - | - | 6,033,380 |
| **TOTAL (I+II)** | **52,271,982** | **########** | **132,002,689** | **9,145,104** | **36,792,210** | **9,914,212** | **22,725,076** | **274,011,720** |

## Struktura e kapitalit rregullator

| në mijë Lekë | 31/12/2016 | 31/12/2015 |
|---|---|---|
| **i) Kapitali bazë i nivelit të parë:** | **18,228,276** | **19,365,671** |
| -Kapitali i paguar | 14,178,593 | 14,178,593 |
| -Primet e aksioneve | | |
| -Fitimet e pashpërndara nga periudhat e mëparshme | 5,686,261 | 1,973,668 |
| -Fitimi ushtrimor i periudhës raportuese | (2,436,556) | 2,108,355 |
| -Rezervat (përveç rezervave të rivlerësimit) | 3,270,838 | 3,100,000 |
| -Diferenca rivleresimi kreditore | (601,795) | (208,943) |
| **ii) Filtrat prudenciale dhe zbritjet nga kapitali bazë i nivelit të parë sipas rregullores "Për kapitalin rregullator të bankës" dhe akteve te tjera** | (1,869,065) | (1,786,002) |
| **iii) Kapitali shtesë i nivelit të parë:** | **-** | **-** |
| -instrumentet e kapitalit që plotësojnë kushtet e përcaktuara në rregulloren "Për kapitalin rregullator të bankës" | | |
| -primet e emetimit të lidhura me instrumentet e mësipërme | | |
| **Totali i kapitalit të nivelit të parë** | **18,228,276** | **19,365,671** |
| **i) Kapitali i nivelit të dytë:** | | |
| -instrumentet e kapitalit dhe borxhi i varur, që plotësojnë kushtet pë t'u përfshirë ne kapitalin e nivelit të dytë | **3,657,844** | **5,502,598** |
| -primet e emetimit të lidhura me instrumentet e mësipërme | | |
| **ii) zbritjet nga kapitali i nivelit të dytë sipas rregullores "Për kapitalin rregullator të bankës"** | | |
| **Totali i kapitalit të nivelit të dytë** | **3,657,844** | **5,502,598** |
| **Totali i kapitalit rregullator** | **21,886,120** | **24,868,268** |

## Raporti i mjaftueshmërise së kapitalit

| në mijë Lekë | | 31/12/2016 | 31/12/2015 |
|---|---|---|---|
| 1. Kapitali rregullator | | 21,886,120 | 24,868,268 |
| 2.Aktivet & zërat jashtë bilancit të ponderuara me rrezikun | | 132,878,245 | 140,834,515 |
| | | | |
| 3.Kapitali Bazë i Nivelit të Parë/Aktive të ponderuara me rrezikun. | ≥ 4.5% | 13.72% | 13.75% |
| 4.Kapitali i Nivelit të Parë/Aktive të ponderuara me rrezikun. | ≥ 6% | 13.72% | 13.75% |
| **5.Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (2/1)*100** | **≥ 12%** | **16.47%** | **17.66%** |

## Aktivet dhe zërat jashtë bilancit të ponderuara me rrezik

| në mijë lekë | 31/12/2016 | 31/12/2015 |
|---|---|---|
| 1. Aktivet dhe zërat jashtë bilancit të ponderuara me rrezik për rrezikun e | 89,536,815 | 94,646,431 |
| 2. 12.5% e kërkeses për kapital për rrezikun e tregut | 2,270,209 | 3,980,331 |
| 3. 12.5% e kërkeses për kapital për rrezikun operacional | 24,291,263 | 26,863,982 |
| 4. Shtesat për rritjen në klasat në "Veprimet me thesarin dhe transaksionet ndërbankare" dhe "Veprimet me letrat me vlerë" të jorezidentëve, në valutë | 16,779,957 | 15,343,772 |
| 5. Pakësimet për rritjen e portofolit të kredisë brenda vendit gjate | - | 0 |
| **TOTAL Aktivet dhe zërat jashtë bilancit të ponderuara me rrezik** | **132,878,245** | **140,834,515** |